

HIN1A05a – Fiche d'exercices N° 2

Complétez les transcriptions et traduisez en français les phrases surlignées.

Exercice 1

- _____ नंबर _____ ।

Trd : _____

Exercice 2

- तो फिर _____ ।

Trd : _____

Exercice 3

- _____ पिस्तौल _____ कप्तान साहब। आज से हमारी दोस्ती ख़तम।

Trd : _____

Exercice 4

- घर _____ भैया, please भैया _____ । (x2)

Trd : _____

Exercice 5

- ठीक है, _____ ।

Trd : _____

Exercice 6

- जेक _____ । जेक _____ ।

Trd : _____

- हे _____ । _____ । _____ , _____ ।

Trd : _____

- ज़रा _____ बॉसा।

Trd : _____

[...]

- _____ । वह वाली ("Celle-ci")। _____ । थोड़ा _____ ।
। साला कमीना।

Trd : _____

Exercice 7

- Linguini, you are fired! अभी इसी वक़्त _____ । एक कस्टॉमर को शेफ़ से मिलना है।

Trd : _____

Exercice 8 (Un meurtre a eu lieu dans la villa.)

- _____ ?

Trd : _____

- _____ ।

Trd : _____

Exercice 9

- तुम _____ ।

Trd : _____

Exercice 10

- _____ लेक्चर _____ प्लीज़।

Trd : _____

Exercice 11

- बस, _____ ।

Trd : _____

Exercice 12

- _____ । _____ । न बेटा* न, _____ । _____
_____ बेटा*, _____ (तो)** _____ सुहाणी।

(* Fréquemment employé à la place et avec le sens de बेटा. **तो est une particule dont nous étudierons les divers emplois ultérieurement. Traduisez la phrase sans tenir compte de la présence de cette particule.)

Trd : _____

Exercice 13

टाइम से आ गया। _____ । _____ , _____ । _____
_____ । मंजू, _____ । अरे _____ ।

Trd : _____

Exercice 14

- _____ । ए। _____ (x 3) । _____ ।

Trd : _____

- _____ ।

Trd : _____

Exercice 15

- _____ ।

Trd : _____

- कोई बात नहीं। _____ ।

Trd : _____

Vocabulaire :

अंजाम (m) देना [t] conclure, achever / réaliser

आँख (f) œil

उतारना (t) descendre, faire descendre, enlever

कुर्सी (f) chaise

ख़तम (a) terminé

खोलना (t) ouvrir

घर (m) maison, foyer

ज़रा (adv) un peu , un moment

जल्दी (adv) rapidement

तरह (f) manière/ sorte

तस्वीर (f) image

तो फिर (adv) alors, dans ce cas

तौलिया (m) serviette (de toilette)

थोड़ा (a/adv) un peu

दिखाना (t) montrer

नाराज़ होना (i) être en colère (किसी से contre qqun)

निकलना (i) sortir

फिर से (adv) de nouveau, à nouveau

बंद (a) करना (t) fermer

बताना (t) expliquer, dire, raconter (आगे बताना poursuivre, continuer un récit, une explication)

बात (f) chose / parole

बैठना (i) s'asseoir

बोलना (i/t) parler, dire

रखना (t) mettre, poser, garder

रुकना (i) s'arrêter

लिखना (t) écrire

ले जाना (i) emporter, emmener

वक़्त (m) moment, temps

वापस (a) de retour + आना (i) rentrer, revenir / + जाना (i) repartir / + लेना (t) reprendre / + देना rendre

शादी (f) mariage

शुरू करना (t) commencer

साड़ी (f) sari

साफ़ (a) clair, propre